

2004

風 箏 使 用 手 冊

BT:NITRO | CO2 | ACCESS

免責聲明及風險承擔書

除非閣下同意以下條款，否則請勿使用本產品。

重要警告

這警告是為了保障閣下的自身安全。如閣下不同意這些條款，請勿使用本產品。如閣下希望獲得全數退款，懇請在使用本產品前退還。

請閣下務必在使用本品前 細閱本聲明及使用手冊

本手冊所列明的資訊僅供參考。

這些資訊可能隨時更變。

請瀏覽網址：

www.CabrinhaKites.com

尋找本手冊最近期更新的資訊。

中英文本如有任何歧異之處，皆以英文本為準。

本產品的使用者是一成年人及明白使用本產品可能令使用者暴露於某些無可避免的風險、危險及會構成危害的因素。本產品的使用者自願承擔上述風險。使用者於使用本產品前曾小心復查、明白及同意遵守本使用手冊的條款。本產品使用者明白及同意遵守銷售條款。本產品使用者明白銷售者並不承擔任何因使用者疏忽地操作本產品而造成的財物損毀或人身傷害的責任。使用者並免除銷售者所有上述責任。風箏滑浪板運動是成年人的運動。使用中的風箏與風箏的線及其控制設備能對飛行者及任何在其周遭地方人士構成危險。風箏滑浪板運動應予以認真對待，我們建議你至少在使用初期尋求有豐富經驗的玩家的指導。

不適當和/或疏忽地使用本產品可能引致閣下及其他人嚴重受傷或死亡。請勿於電纜、機場或街道附近使用風箏。請令風箏的飛行線遠離人群及障礙物。請務必在空曠地方使用風箏。留意風勢及天氣情況，尤其是可能遇到離岸風或強風的情況。除非你在陸地上能自信地及自如地使用風箏，否則請勿嘗試於水上使用它。請花時間熟習風箏的操作。緊記你有責任確保風箏的安全運作及在其周遭人士的安全。當你學習這運動時，不要超出自己能力的極限。如你意圖在水上使用風箏，請務必使用適當的安全及漂浮器具。請勿將自己固定地繫上或縛上風箏的線。本風箏既不能當飛行器具，也不能當漂浮工具。

2004 風箏使用手冊

目錄

序.....	4	設定- 步驟 3.....	33
安全		連接控制線.....	33
安全資訊/安全裝備.....	5	起動設定- 順風.....	34
風、海面與天氣情況.....	6	起動設定- 逆風.....	35
風速變動幅度圖.....	7	設定	
認知自己的能力水平.....	8	調校風箏/提示.....	36
使用風箏滑浪板的地點.....	9	風箏衝浪活動的基本知識	
風箏縱覽		操作範圍.....	37
BT:NITRO / CO2 / ACCESS.....	10	風箏位置、區域與動力.....	38-39
RECON		轉向、起動與著陸	
重要資訊/提示.....	11-12	轉向.....	40
保險栓.....	13	預先計劃起動.....	41
接合/鬆開保險栓.....	14	同伴協助起動.....	42
如何操作 RECON.....	15	自行起動.....	43-44
RECON 系統的重要保用提示.....	16	向同伴著陸.....	45
重設 RECON 系統.....	17	重新起動.....	46
使用 RECON 系統重新起動風箏.....	18	維修	
BYPASS™ 索帶/使用提示.....	19	風箏編織物維修.....	47
設定		注意事項.....	48
快速釋放系統 (QRS).....	20	維修支架氣囊.....	49-50
如何操作/重設快速釋放系統.....	21	維修前緣氣囊.....	51-52
設定- 步驟 1		重要資訊	
設定 POWELOCK 控制系統.....	22-24	沙灘禮儀.....	53
步驟 1.1 - 連接飛行線及牽引線.....	25	風箏保養.....	54-55
步驟 1.2 - 於下水前檢查線的長度.....	26	詞彙	56-59
步驟 1.3 - 線長修正.....	27	保養證	60-62
設定- 步驟 2			
步驟 2.1 - 替風箏支架充氣.....	28		
步驟 2.2 - 替風箏前緣充氣.....	29-30		
步驟 2.3 - 保護風箏提示.....	31		
步驟 2.4 - 替風箏前緣放氣.....	32		

序



多謝惠顧，歡迎來到風箏衝浪世界。你可能知道，風箏滑浪板運動的刺激是吸引世上每個角落不同年紀的玩家的主要原因。它是新時代中最具動力及發展得最快的運動之一。

如果你不是以受過訓練及安全的方法使用它，它也可能令你樂極生悲。正因如此，我們給予使用者這本內容詳細的使用手冊。它會助您了解這風箏和它的安全使用方法。它也包括風箏的設定、保養及維修資料，使你以最長時間享受滑浪的樂趣。

請你在使用本產品前完全地留心細閱本手冊。在沒有適當的指導下切勿嘗試風箏衝浪。這樣不但使這運動對你安全，而且使你周邊的人也得到保障。

安全裝備

我們強烈建議你使用以下保護裝備：

- 手套
- 眼睛防護
- 防曬油
- 安全刀
- 頭盔
- **NEOPRENE 防寒衣**
- 足部防護
- 救生衣、衝擊保護
- 背心或浮水背心

風箏衝浪是極度多樣化的運動，它包含不同的學科知識和困難程度。正如所有運動一樣，它有固有的風險。以下是一些在操作 Cabrinha 風箏時需緊記的重要安全事項。

- 熟悉怎樣設定和使用提供的保險系統：快速釋放系統及 RECON
- 保險索帶及重新起動系統 (RECON)。
- 確保 RECON 系統是根據提供的指示裝配及確保 RECON 兼容
- 的風箏是與 RECON 兼容的操控桿系統一起使用。
- 請務必使用有保險系統的 Cabrinha 風箏。
- **請勿**將自己繫上風箏，操控桿或風箏的線。
- **請勿**將此風箏用作飛行器具。
- **請勿**於風箏線繃緊時觸摸它；不要以抓緊風箏線的方式來捉住
- 風箏。
- 當已充氣的風箏閒置不用時，以沙或重的非磨損性物料固定
- 風箏，愈重愈好。[見：「風箏保養」]由於充氣式風箏在沒有
- 使用者的情況下仍然會飛行，請顧及你周圍的人及固定你的風
- 箏。它如果突然起動，可能引致嚴重傷亡。
- 請勿把你的裝備借予沒有受過完全指導如何使用充氣式風箏的
- 人。其他使用者也應細閱本手冊及精通其要點。
- 在下水前檢查裝備。確保飛行線、安全系統、風箏、滑浪板等
- 裝配妥當及操作正常。

風、海面與天氣情況

- 千萬不要低估風的力量。
- 留意反覆無常及千變萬化的天氣情況。
- 避免接觸「離岸風」及極為小心「向岸風」。
- 避免接觸強風及陣風。
- 小心海面浪濤情況，尤其是當你正在學習。
- 認識潮汐和激流。
- 認清自己的能力水平，請勿在
 自己能力應付不到的情況下進
 行風箏衝浪運動。
- 了解空氣與海水的溫度及配戴適當的保護裝備，以避免惡劣天氣帶來的傷害。
- 請勿於雷暴時使用本品。
- 如有需要，請使用風速計量度風速。
- 請勿使用過大的風箏。請參照風速變動幅度圖以找出正確建議的大小。請運用常識。如不肯定
 應該使用何種尺寸的風箏，請選擇尺寸較小者。



風速變動幅度圖

10 MPH 15 MPH 20 MPH 25 MPH

BT:NITRO

5.5				25 ++
6.5				25 ++
7.5				25 ++
8.5			20 - 25 ++	
10.0			20 - 25	
12.0		12 - 24		
14.0	10 - 20			
17.0	8 - 18			
20.0	8 - 15			

CO2

6.5				25 ++
7.5				25 ++
8.5			20 - 25 ++	
10.0			20 - 25	
12.0		12 - 24		
14.0	10 - 20			
17.0	8 - 18			
20.0	8 - 15			

ACCESS

5.0				25 ++
7.0			15 - 25	
9.0		12 - 24		
12.0	10 - 22			
15.5	8 - 18			

這些籠統的指引只純粹作參考之用。你的體重、能力水平、海面情況及滑浪板的大小也會影響風箏的選擇。

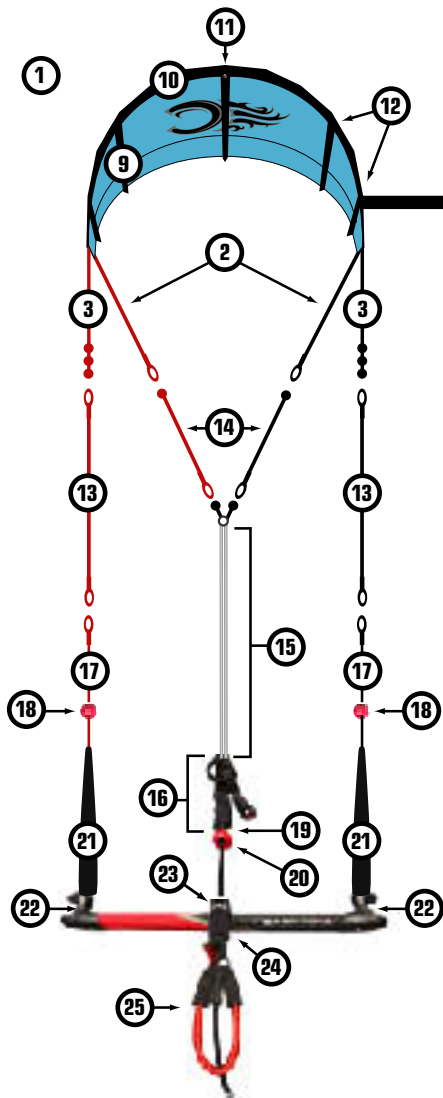
當選擇風箏大小時，請憑個人經驗及查詢有這方面經驗的玩家之意見。

認知自己的能力水平

- 請勿在沒有受過適當指導下嘗試風箏衝浪。
 運動。
- 請勿獨自一個使用風箏。
- 與同伴一起起動、著陸及使用風箏。或者，
 請求朋友在岸上留意你，以作出合時的協助。
 助。
- 確保自己在使用本品前身體狀況良好。
- 在使用本品前，請用小型的拖曳傘或「訓練風箏」作練習。
 風箏」作練習。
- 你花在「訓練風箏」的時間愈長，你會學得
 更快及更安全。
- 當在海面或近海地方使用本品時，確保自己
 已精通泳術。
- 確保自己的能力已可以應付風勢和海面情況
 及選用適當的裝備。
- 請勿滑得離岸太遠，確保自己在一特定範圍內。
 圍內。該範圍應是在你能夠自行游回岸上的距離內。
 的距離內。
- 請務必保留體力；在累透前一定要結束該次
 活動。
- 確保自己做了充足的準備及清楚這運動各方面的安全防範措施，包括：風箏的起動、
 著陸、飛行、滑行、自救及在其他水面使用者之間進行風箏滑浪等。
 用者之間進行風箏滑浪等。
- 在海面或近海地方使用本品前，必須懂得
 自救技巧。
- 請勿讓不熟悉充氣式風箏的人士起動、捉緊
 或使用你的風箏。因為這會危害他們、閣下及閣下周遭人士的安全。
 及閣下周遭人士的安全。
- 閣下有責任安全地使用自己的風箏。

使用風箏滑浪板的地點

- 請遵守本產品及其使用地方的有關當地法
 規。
- 與當地的玩家談談關於當地的天氣情況及
 沙灘規則。
- 在起動風箏前，全面地檢查該地區。
- 確保你有相當大的空間起動、著陸和使用
 本品。
- 你應確保兩側及順風處有 100 米空間，請
 特別注意你的順風處。
- 請留意在起動地區相關的風向。
- 避免到有岩石和/或淺礁或礁石的地方。
- 避免在電纜、電線杆、樹木、人群、寵物、
 樓宇、汽車、街道、機場附近及順風處有
 鋒利物件的情況下起動、著陸和使用本品。
- 避免到擠擁的沙灘及航道。
- 確保風箏的線不會穿過通道及行人道。
- 不要讓別人在你與風箏之間走過。
- 請小心留意其他海面使用者，包括滑浪風
 帆、船隻、噴氣式滑水橇使用者、泳客及
 漂浮物等。
- 在起動風箏前，請尋找另一個安全的著陸
 點。萬一不能在起動點著陸，你也可以在
 該點著陸。



1. 四線風箏
2. RECON 繫帶組合
3. RECON 後置豬尾
4. RECON 拉力裝置 [前/後]
5. RECON 負荷轉移梢
6. RECON 拉力插塞
7. RECON 啟動線 [在後緣]
8. 拯救柄
9. True Match 3-D 壓條
10. 多瓣的確涼前緣
11. Airlock 高容量閥
12. 標準充氣閥
13. 轉向線 [後控制線]
14. 卸風線 [前控制線]
15. RECON 中央牽引線
16. 中心線調節帶連 RECON QR 系統
17. 牽引線
18. 協助重新起動的球形把手
19. 飛行線制動器
20. RECON 釋放柄
21. 操控桿浮漂
22. 多功能操控桿末端
23. Powerlock 裝置
24. Powerlock 卸風線連快速釋放
25. RECON 配接環連保險栓

*圖例不按比例繪製

重要資訊

RECON 保險索繩及重新啟動系統 [RECON] 是所有 2004 系列 Cabrinha 充氣式風箏附帶的標準裝備。這一正在等待專利的系統結合了獨特的保險索帶和重新啟動系統。這系統使玩家能透過觸動 RECON 快速釋放柄來即時終止風箏的動力。這能令風箏失去動力的系統也能助你更快地重新啟動風箏。

RECON 能令使用者：

- 透過觸動 RECON 釋放柄來立即停止風箏的運作。
- 在水面輕易地重新啟動風箏。
- 快速旋轉操控桿。



重要 RECON 釋放系統提示

- 要令 RECON 之「立即失效」™ 功能正常運作，所有 2004 系列 Cabrinha 風箏就一定需要與 2004 RECON 兼容的控制系統一同使用。
- 再者，如果沒有綜合 RECON 系統的風箏 [例: 2003 系列風箏] 與 2004 系列 RECON 兼容的 操控桿一同使用，透過拉下 RECON 釋放柄來停止風箏運作會有危險。你可能仍然以 2004 系列的控制系統來操作一較舊式的風箏，但就沒有綜合 RECON 系統的風箏而言，拉下 RECON 釋放柄實際上只會啟動它 (而不是停止它)。

重要 RECON 釋放系統提示 (續)

- 以較舊式操控桿系統來操作 — 2004 系列的風箏可以令風箏的重新起動系統功能運作，但卻
 不能令「立即失效」™ 功能運作。
- 備註：我們建議你只在認為有需要或著陸的情況下才啟動 RECON 系統。
- 請在使用 RECON 系統前，確保它是正確地設置。請使用建議的風箏操控桿，這是十分重要的。
- 要令 RECON 系統正常運作，你必須用 58cm 的操控桿來操作 20 米的風箏。這 2004 系列 58cm 操控桿經過專門的設置，它有足夠的牽引線配合 20 米的風箏。這 58cm 操控桿是唯一
 能正常地停止 20 米風箏運作的 RECON 容控制系統。其他大小的風箏可以因應情況決定操控桿
 的長度。
- 在每次使用之前，確保 RECON 操作正常。
- 如果遇到需要啟動 RECON 系統的情況時，你應該已經熟悉它的操作。
 [見:「如何操作 RECON」]
- 當 RECON 系統被釋放後，你的風箏將會停止飛行。直至你手動地重設在中央線上的 RECON
 系統，風箏才會繼續飛行。[見:「重設 RECON 系統」]

保險栓

當玩家是鉤著配接環時，RECON 保險旋轉索帶才能起作用。因此，使配接環與保護帶鉤穩固地連接在一起是非常重要的。這系統能讓你仍然在安全地連接著風箏的情況下，完全地停止風箏的運作，自由地旋轉操控桿和輕易地重新起動風箏。

- 為了令 RECON 的「立即失效」™ 功能起作用，你必須鉤上快速釋放 (QR) 配接環。
- 將保險栓插入配接環底下的保護帶鉤中。
 (圖 1)
- 在起動或將保險栓接上配接環前，確保快
 速釋放系統和 RECON 系統已正確地設置。
- 我們建議當你在水面時才接上保險栓，而
 不是在陸地上時。
- 備註：請留意，當接合上保險栓時，你是
 半固定地連接著風箏。以防萬一，請在接
 上保險栓前清楚知道快速釋放柄在那裡及
 怎樣啟動它。



接合保險栓

1. 再三檢查以確定 QR 與 RECON 系統設置正確。
2. 鉤上配接環。(圖1)
3. 當鉤上配接環後，在你安全地在水面的情況下才接上保險栓。
4. 將保險栓插入保護帶鉤的中間位置，確保它是低於配接環。為了令這功能正常運作，配接環必須在保護帶鉤與保險栓之間。(圖2)
5. 確保保險栓是穩固的。這會令你的配接環不會意外地滑出保護帶鉤。保險栓現在可以放心使用了。



鬆開保險栓

你可以有兩種方法鬆開保險栓：

- A. 用手將保險栓滑出保護 (腰) 帶鉤。(圖3)
- B. 拉開在配接環上的快速釋放柄。(圖4)

如何操作 RECON

1. 要啟動「立即失效」™ 功能，請朝自己身體的方向拉下位於中心線調
□ 節帶 (CAS) 底部的 RECON 釋放柄。(圖 1)
2. 這會拉開 CAS 上的魔術貼。(圖 2)
3. 當 RECON 釋放柄被拉下及魔術貼被拉開後，中央牽引線的長度會增
□ 加一倍。這會增加轉向 (後) 飛行線的拉力，從而使卸風 (前) 飛行線
□ 鬆弛。
4. RECON 插塞之後會由風箏翼梢上的 RECON 拉力裝置 (RTF) 彈出。
(圖 3)
5. 當插塞彈出 RTF 後，RECON 啟動線會圍著風箏後緣拉緊和金屬箔塌下，
□ 從而有效地使風箏停止運作。
6. 風箏會完全失去動力和落在水上。(圖 4) 備註：風箏會直至你手動地
□ 重設 CAS 上的 RECON 才會重新飛行。(見：「重設 RECON 釋放系統」)
7. 如果你在水上啟動了 RECON，請跟從自救的步驟及游回岸上。你也
□ 可以選擇重設 RECON 及恢復風箏的運作。(見：「重設 RECON 系統」)
□ 但請你留意，這是中高級難度的技巧。
8. 當你使用 RECON 來著陸時，請同伴在岸上固定你的風箏、重設 RECON
及將飛行線纏在操控桿上。
9. 備註：RECON 系統只被用作應付風箏著陸及緊急情況。



RECON 系統的重要保用提示

- 當風箏閒置不用時，請緊記將插塞重設在風箏翼梢上的 RTF 內。這有助防止繫帶與插塞纏繞在一起。(圖 1)
- 將飛行線收起纏在操控桿上前，請確保你已重設 RECON 系統。
- 當你在每段使用時間之間收起風箏時，請緊記用沙壓下加重風箏，避免它在風中不停地拍打。這不但防止風箏編織物有不必要的損耗，而且有助防止繫帶及 RECON 系統纏繞在一起。
- 將風箏牽引線收藏在翼梢上附設的魔術貼圈內。(圖 2)



重設 RECON 系統

在你於活動完結並收起纏上飛行線前，RECON 系統是可以及應該被重設的。

如你選擇在水面重設 RECON，這是可行的。(備註：我們強烈表明，這是中高級難度的技巧) 要在水面重設 RECON，請跟從以下指示：

1. 當你仍然鉤著配接環時，沿著中央牽引線 (當你釋放 RECON 時已延長) 游向或拉自己向中心線
□ 調節帶 [CAS]。備註：緊記不要觸及飛行線。
2. 伸手向前抓著 CAS。備註：請勿把牽引線、飛行線
□ 等裹著自己的手。你只須抓著 CAS 然後將它朝著
□ 自己方向拉後。
3. 將在卸風線頂端的 CAS 朝著 RECON 釋放柄方向拉
□ 後。
4. 將魔術貼凸舌插入在中心線調節帶 [CAS] 底部的 D
□ 環。
5. 將該截魔術貼疊在相反的魔術貼上。(圖 1)
6. 將魔術貼重新覆蓋上。
7. 請緊記將球體滑回卸風線上及穿回 Neoprene 鞋子。備註：這步驟十分重要，因為如果你沒有
□ 將球放回原處，RECON 會在你重新起動風箏時再次啟動。
8. 你的 RECON 釋放系統現在已重設。
9. 你現在可以放心在水上重新起動風箏或將飛行線收纏在操控桿上了。



使用 RECON 系統重新起動風箏

使風箏失效的特別功能也能同樣地協助風箏更快地重新起動。RECON 這兩項重要組成部分已融合於建構風箏和控制系統的過程中，它們能減少因傳統索帶或相反起動系統帶來的附加飛行線和控繩。因此，我們沒有第 5 線、外置手腕帶或保護帶、或複雜的繫帶系統。

當風箏的前緣落在水面時，你可以透過以下步驟將它翻轉至側面起動位置：

1. 你會在每條後 [轉向] 牽引線上找到附帶的球形把手。它會協助你重新
 起動風箏。

2. 伸手抓著其中一條後牽引線，朝著自己方向拉下球形把手和牽引線。
 請猛烈地拉下把手，使 RECON 插塞從 RECON 拉力裝置 (RTF) 中彈出。在這牽引線上維持固定的
 拉力。備註：請不要以牽引線裹著自己的手或讓
 身體與它纏在一起。 [圖1]

3. 當插塞彈出後，風箏後緣便會收縮。風箏很快便
 會翻轉至側面。 [圖2,3,4]

4. 當在側面時，風箏會開始移向風力窗的邊緣。你可能要有技巧地將它弄到風力
 窗的邊緣;你可以繼續手持同一的牽引線，直至你感覺風箏有意重新起動為止。
[圖5]

5. 當風箏隨時可以重新起動時，釋放該牽引線及將風箏弄上天空。慢慢地使風箏飛進風力區的中
 性位置和水平地穩定操控桿。

6. 一旦你重新開始滑浪，飛行線上的拉力會將 RECON 插塞重設在風箏翼梢上的 RTF 內。



BYPASS™ 索帶 - (可另行選購)

所有 2004 Cabrinha 風箏都可配備另行選購的 ByPass™ 索帶。這保險索帶是一項額外的特別功能裝置，建議適用於初次使用者、風箏衝浪學校和沒有繫上配接環衝浪的玩家。

ByPass™ 索帶系統使你能舒適地騰出雙手處理滑浪板。

如你不選擇使用 ByPass™ 索帶，請跟從有關利用保險栓來將自己與風箏安全地繫於一起的指示。

重要的 BYPASS™ 索帶使用提示

- 確保在下水前已正確地設置 ByPass™ 索帶。
- 只要你不是繫上配接環，當你用 ByPass™ 索帶來輔助操作 Cabrinha 風箏時，你只需放開手上的操控桿便可以啟動停止風箏動力的功能。
- 如你希望在繫上配接環時使用 ByPass™ 索帶系統來停止風箏的運作，請自行脫鉤或啟動配接環上的快速釋放功能。備註：當使用 ByPass™ 索帶時，玩家是不應鉤上配接環的。這是設計的原意。

快速釋放系統 (QRS)



我們供應多樣化的**快速釋放系統 (QRS)** 來助你自行完全地脫離風箏。

重要 QRS 提示

- 確保 QRS 拉耳朝向你。
- 為了避免混亂，請每次使用時都令拉耳朝著同一方向。如遇緊急，你也會知道它在那裡。
- 當你遇到需要啟動 QRS 功能的情況時，你應該已經十分熟悉 QRS 的操作。

如何操作快速釋放系統



抓緊並拉出釋放舌，直至呈彎曲狀的針釋放。在拉緊的狀態時，魔術貼會鬆開配接環。

重設快速釋放系統 (QR)



1 將魔術貼穿過不銹鋼 D 環。



2 將魔術貼片對摺。



3 將金屬圈引到 QR 針固定器之上。



4 將 QR 針滑進穿過固定器。



5 弄平 QR 針上方的魔術貼。



6 閉上圍著系統的薄魔術貼。QR 系統現在可以再次使用了。

步驟 1 – 設定 POWERLOCK 控制系統

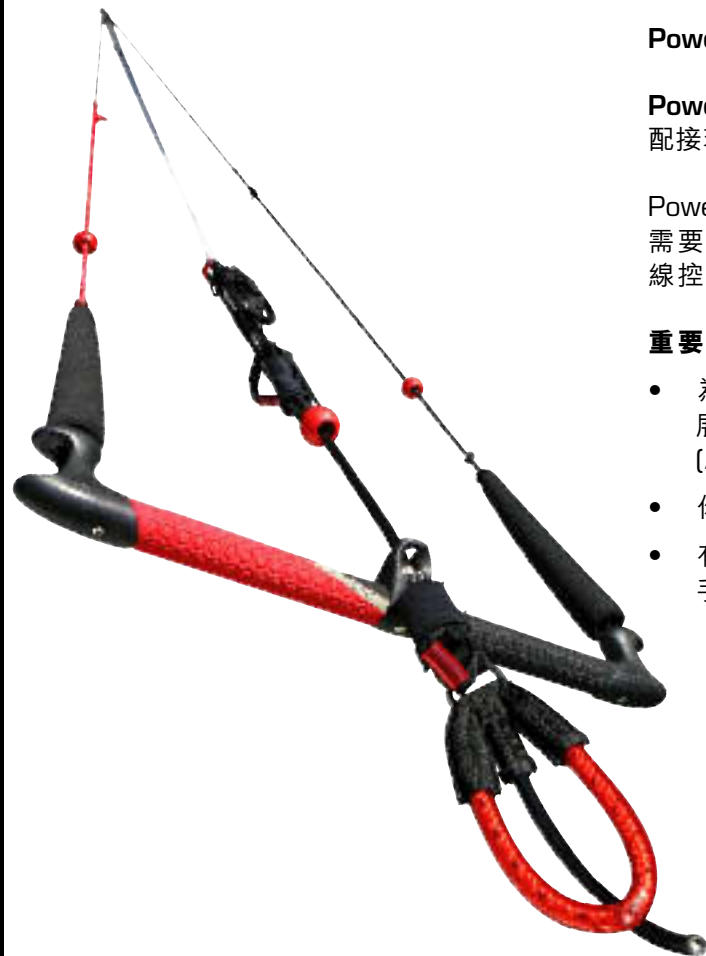
Powerlock 控制系統是供 4 線風箏使用的控制系統。

Powerlock 控制系統容許玩家在鉤上 QRS Powerlock 配接環時互動地鎖上及釋放風箏的動力。

Powerlock 裝置消除了操控桿上有兩個配接環的需要。玩家只需一個配接環便能使用卸風和固定 4 線控制的功能。

重要 Powerlock 提示

- 為了令玩家脫離了保護帶線時，風箏是充分地展開 sheeted in (驅動) 而不是過分展開 sheeted (驅動)，請調校風箏。
- 你可以用中心線調節帶來微調風箏的動力。
- 有關 4 線風箏可調節能力的詳解，請參看本手冊中描述 4 線調節的部份。





Powerlock 控制系統 (包括組件)

- 操控桿連末端裝置及 Powerlock 裝置
- 卸風線連 QRS
- 30cm RECON 配接環連保險栓 (27cm, 33cm □ 和 36cm 另供選購)
- 牽引線 (2) 連「立即再起動」™ 球形把手 (紅色 □ =左; 黑色=右)
- 中心線調節帶連 RECON 釋放柄
- 操控桿浮漂
- Powerlock「尖牙」

這套包裝內包括了 3 種不同的 Powerlock「尖牙」，用來調校 Powerlock 裝置。

操作 Powerlock 控制系統

鎖緊：將操控桿朝自己方向拉
□ 及將鎖球接上 Powerlock
□ 裝置。

鬆開：將操控桿稍微朝自己方向拉，用腕力將操控桿頂部扭向自己，從而使鎖球脫離 Powerlock 裝置。



鎖球接合 -
風箏驅動及
鎖上。



鎖球脫離 -
風箏動力失
效。



Powerlock 調校選項

玩家可以隨著自己喜好轉換「尖牙」來調校 Powerlock 控制系統的上鎖能力。

1. 使鎖球脫離裝置。
2. 用 2 號十字螺絲批移走裝置上的固定螺絲。
3. 慢慢地將「尖牙」垂直地滑出裝置。
4. 插入你所需的「尖牙」。
5. 重放固定螺絲並扭緊。

注意：請確保裝置沒有在操控桿上旋轉。Powerlock 裝置位於桿上一固定位置。該位置由裝置內的隆起物固定，這隆起物能合適地置進操控桿上的孔內。直至你確定以上配妥成一直線後才收緊 Powerlock 裝置。

Powerlock 「尖牙」

你可用不同的 Powerlock 「尖牙」來調校 Powerlock 裝置。



主動鎖：

這些「尖牙」的斜角主動地使 Powerlock 裝置鎖得最緊。建議適合主要地在固定動力位置衝浪的玩家。你可以鬆開及使

風箏停止。



非主動鎖：

這些「尖牙」讓你更容易脫離 Powerlock。建議適合主要使用上鎖來停止風箏的玩家。建議

用來學習使用 Powerlock。



無鎖：

這些「尖牙」沿著 Powerlock 滑下及不令鎖球接上。作用像

一沒有上鎖能力的正常風箏停止系統。



步驟 1.1 – 連接飛行線及牽引線

1. 將 Powerlock 控制系統面向上放在地上，該位置應距離
 一支柱或樹幹大約 30 米。你將要把飛行線繫在它上來
 檢查線長是否對稱。[見: 步驟 1.2]
2. 在支柱及操控桿之間解開及鋪開以顏色編碼的飛行線。
 你會見到兩組線 — 前 [或內] 轉向線及後 [或外] 卸風線。
3. 確保飛行線不會扭成一團或交叉在一起。要這樣，請手
 持飛行線步行，邊行邊分開它們。一旦把它們分開，從
 你由操控桿往線的盡頭之方向望，由左至右依次序將它
 們放在地上：紅轉向線，紅白卸風線，黑白卸風線，黑
 轉向線。
4. 請將轉向線以「雀頭結對雀頭結」的方式接上牽引線。
[圖 1] 將牽引線滑進控制線末端的圈內。接著，將控制
 線的末端穿進牽引線的圈內。透過以上動作，你的控制
 線會有正確的連結。[圖 1a]
5. 要有穩固的連結，請拉緊連接點。 [圖 2, 2a]
6. 你的飛行線現已接上牽引線，現在你只需令所有線長對
 稱。



進入步驟 1.2 — 於下水前檢查線的長度。

步驟 1.2 – 於下水前檢查線的長度



1. 用繩 (任何粗或幼繩) 纏繞在樹幹或柵柱上。
2. 在圍繞樹幹上的繩打個結，請在繩上預留空間連接全部 4 條線。
3. 假設你已將飛行線接上牽引線，從支柱鋪開全部線及將操控桿面向上
 擺放在地上：[從操控桿往支柱望] 左方是紅色控制線，右方則是黑色
 控制線。確保操控桿與支柱之間的範圍沒有障礙物。
4. 確保飛行線不會扭在一起或交叉在一起。
5. 在靠近支柱的飛行線末端，你會發覺在後轉向線及前卸風線上有些金屬孔眼。前 [卸風] 線上的反手結是為了消除誤駁風箏的機會而設的。
6. 拿起繫上支柱的繩，將它穿過全部 4 條線的孔眼，紅在左，黑在右。
7. 打一稱人結。全部 4 條線都應在圈內。
8. 走回操控桿處。
9. 確保中心線調節帶已完全地延長。這會使風箏設定在全力驅動狀態。
10. 與支柱呈一垂直線站著，使勁地及平穩地把操控桿向後拉。請垂直地
 朝自己方向拉。
11. 操控桿應與自己的肩膀呈一垂直線。操控桿應呈水平狀態，不應斜移。
12. 你會發覺全部線的拉力都應在受壓力時保持平均。(即卸風線及轉向線
 沒有鬆弛的部分)
13. 如你的操控桿是平衡的，你的 Powerlock 控制系統現在可以接上已充
 氣的風箏了。
14. 你現在應在前線的末端打一反手結。
進入設定: 步驟 2 — 替風箏充氣
15. 如你的操控桿不是平衡，請跟從步驟 1.3 — 線長修正的指示。

步驟 1.3 – 線長修正



修正是透過移動一個或全部兩個在牽引線末端的結來達至。目標是令全部 4 條飛行線長度相同。

- 如其中一條轉向線太長，請放鬆 (位於較長一方上，協助再起動的球形把手裡的) 繩結及將它朝風箏方向移。
- 如其中一條轉向線太短，請放鬆 (位於較短一方上，協助再起動的球形把手裡的) 繩結及將它朝控制系統方向移。
- 重新拉緊繩結後，請再次檢查線長。(圖1) 如有需要，請再作調整，直到操控桿平衡為止。
- 請勿在飛行線上打結。在飛行線上打結會縮減它的壽命。你只可在牽引線上打結。
- 如中間的 (卸風) 線互不對稱，這是極不可能發生的事。當真如此，你可透過調整 RECON 中央牽引線組合上的繩結來作出修正。如 Red-S 卸風線太長，將位於左方中央牽引線上的繩結朝操控桿方向移。如同一條卸風線太短，將繩結移離操控桿。如 Black-S 卸風線太長，將位於右方中央牽引線上的繩結朝操控桿方向移。如同一條卸風線太短，將繩結移離操控桿。
- 當你做了適當的調整後，請再檢查操控桿。全部 4 條線應該一樣長，操控桿也應平衡。(圖1)

步驟 2.1 – 替風箏支架充氣



以垂直角度手持氣泵插進充氣閥。以一手固定氣閥，另一手則操作氣泵。

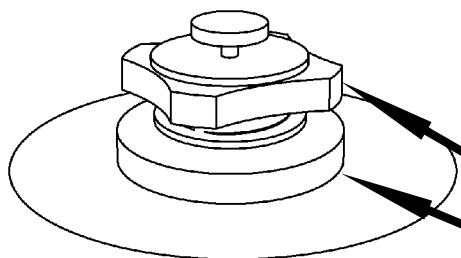


固定覆蓋充氣閥的魔術貼。

請在替風箏支架充氣前，參看有關風箏保養的部分。

1. 鋪開風箏，支架面向上。
2. 確保你的背部是向著風及確保風箏前緣是最靠近你的身體。為了避免風箏在風中不停地拍打，請用沙固定風箏的翼梢。
3. 先部分地替中央支架充氣，接著是兩邊兩個中間支架，最後是兩邊末端支架。
4. 充氣時，將氣泵呈垂直九十度角放進充氣閥。以單手平穩地固定氣閥，另一手則用來操作氣泵。(圖1) 這有助保養內在的氣囊。
5. 當替所有支架部分地充氣後，回到每一支架處，檢查內在氣囊是否正確地排成直線。
6. 請證實在前緣下每一支架的每一角落能夠完全地充氣。輕輕地擠壓氣囊四周內的空氣，直到每一角落暢通無阻及正確地成一直線為止。
7. 現在替每一支架完全地充氣。
8. 當支架已充分充氣時，閥內的球塞會自動接上。如非這樣，請將支架上下翻轉，讓地心吸力令球塞接上。
9. 快速地關上閥塞及接上覆蓋每一氣閥的魔術貼。(圖2)
10. 請勿過度充氣。這樣可能損壞氣囊。如你感到支架適度地堅固，這便是充分充氣。
11. 請勿充氣不足。風箏的性能會減低，重新起動也會有問題。

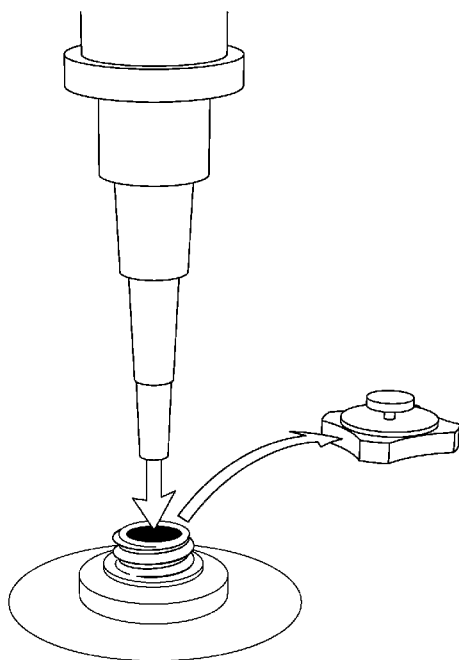
步驟 2.2 – 替風箏前緣充氣



所有 Cabrinha 風箏都有兩部分的 **Airlock 高容量閥**及前緣氣囊上的標準閥。Airlock 氣閥的作用是替風充氣及放氣。標準閥的主要作用是防止 Airlock 氣閥旋轉。

上半部分是充氣蓋

下半部分是釋放閥



確保釋放閥以順時針方向牢牢地固定。當風箏沒有充氣時，請勿過分收緊釋放閥。這樣做可能扭曲和損壞氣囊。

在替氣囊充氣前，請檢查及確保標準閥塞及覆蓋的魔術貼已穩固。

以逆時針方向打開充氣蓋。插入氣泵及替前緣充氣 (如用手動打氣筒，這使用筒形轉接器)。

當前緣充分充氣時，移開氣泵閥及重新蓋上和擰緊充氣蓋。再輕輕轉動/收緊直至充氣蓋牢固為止。請也同時檢查及確保釋放閥仍然穩固。

步驟 2.2 – 替風箏前緣充氣 (續)



充氣不足的風箏



適度充氣的風箏

5. 前緣不應充氣不足或過度充氣。當適度充氣時，使風箏兩邊的末端向內彎曲是困難但非不可行的。如你能輕易地使風箏兩邊翼梢向內彎曲，這表示前緣充氣不足。當風箏在背部時，它應有足夠的堅硬度令翼梢伸延出空中及能保持彎曲形狀。如前緣充氣不足，這可能令風箏的性能減低及出現重新起動的問題。



6. 當前緣已適度地充氣，請翻轉風箏及以沙將其固定。

進入設定步驟 **2.3** — 保護風箏提示

步驟 2.3 – 保護風箏提示

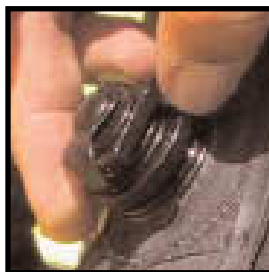
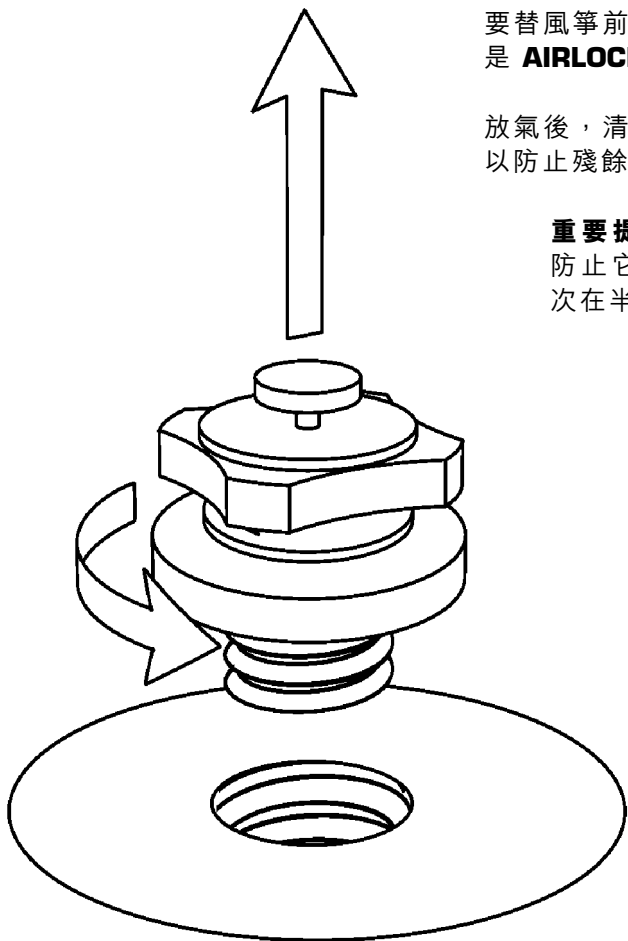
- 請勿在沒有人看管的情況下長時間把風箏留在沙灘。風箏可能變得不穩固甚至飛走，因為氣流
 可能隨時轉向或改變。
- 請務必用沙固定風箏。請用多於你想像中所需要的沙來加重壓下風箏，因為沒有人操作的風箏
 是十分危險的。
- 請勿使用岩石或鋒利物 [包括滑浪板] 來固定風箏。這會縮短其壽命。如你不是在一多沙的沙灘
 起動，請考慮使用沙袋。
- 請勿讓一已充氣的風箏 [已固定與否]，於任何長或短時間內直接暴露在風中。這會令後緣過度
 拍打，造成風箏的損害或使 RECON 系統亂作一團。如你一定要把風箏留在當風位置，請在每
 一支架相距之間及近後緣處置上充足的沙來減少或停止後緣拍打。另外，可以的話，請把風箏
 放在陰涼處。
- 請緊記當風箏閒置不用時，將 RECON「插塞」重設在 RECON 拉力裝置 (RTF) 內。
- 請留意其他沙灘使用者。確保你的風箏和飛行線不會對他們構成危險。
- 當不使用風箏時請把飛行線收纏在操控桿上。這會令沙灘不受這些線影響及防止其他沙灘使
 用者這與你的器具纏在一起。

步驟 2.4 – 替風箏前緣放氣

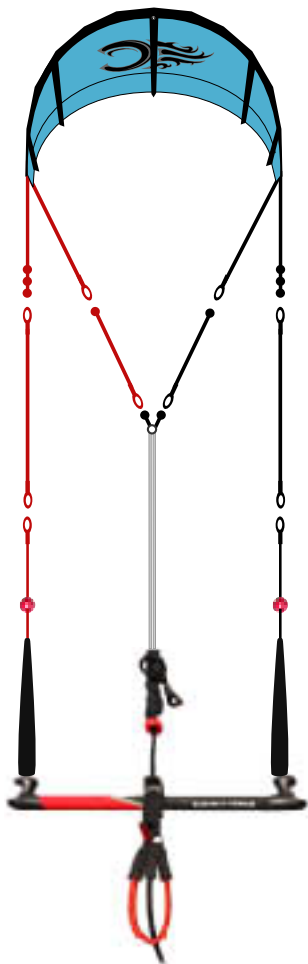
要替風箏前緣放氣，請先擰開釋放閥而不是充氣蓋。釋放閥是 **AIRLOCK** 的下半部分。

放氣後，清除氣閥的沙或殘餘物。在收起風箏前封上氣閥，以防止殘餘物進入內在的氣囊。

重要提示：當於放氣後閉上氣閥時，用手固定氣囊以防止它扭作一團。請勿過分收緊氣閥。你可於風箏再次在半充氣狀態時才把它進一步收緊。



步驟 3 – 連接控制線



當你完成設定：步驟 1 及 2 後，你已可以將控制系統連上已充氣的風箏。

1. 鋪開全部線，將風箏帶到離操控桿最遠的飛行線末端。確保前緣是面向風。
2. 用沙或沙袋固定風箏。請勿使用鋒利或磨損性的物件固定風箏。
3. 你會發覺風箏上有 4 條連接繫帶（每翼梢有兩條）。後繫帶上有 3 個繩結，而前繫帶上有一個雀頭結。請利用後繫帶上中間的繩結；其餘兩結只供調校之用。
4. 把紅色的卸風 [中] 線接上位於風箏左面翼梢上的紅色繫帶。
5. 利用一雀頭結，把紅色的轉向 [外] 線接上位於風箏左面翼梢上的紅色繫帶。
6. 把黑色的卸風 [中] 線接上位於風箏右面翼梢上的黑色繫帶。
7. 利用一雀頭結，把黑色的轉向 [外] 線接上位於風箏右面翼梢上的黑色繫帶。

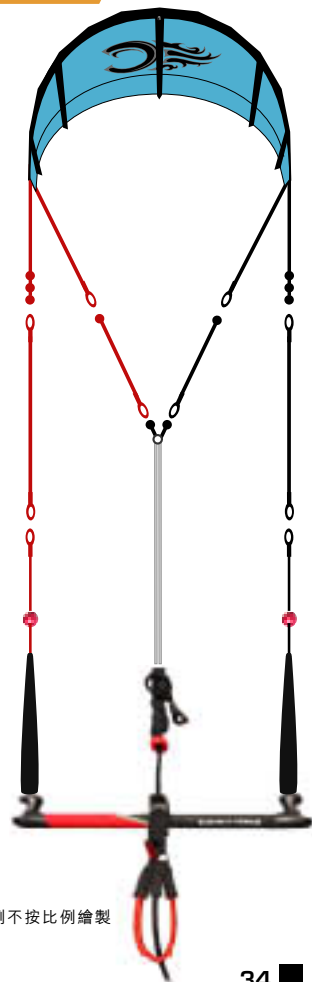
備註：請一起參看「風箏縱覽」



步驟 3 – 起動設定 - 順風

1. 將操控桿放在風箏 30 米的順風處。即翼梢面向操控桿 (風箏的前緣 理應迎風)。當你在風箏順風處設置操控桿時，你必須在自己沿著線 走前把操控桿上下翻轉。這表示 Red-S 線會在右方，Black-S 線則 會在左方。
2. 沿著外面的轉向線走，把它們接上 [後緣] 後繫帶 [緊記：紅對紅；
 黑對黑]。
3. 沿著白色、中間的卸風線走，把它們接上 [前緣] 前繫帶 [緊記：紅對紅；
 黑對黑]。確保卸風線不會與轉向線交叉在一起。
4. 全部線應該不會相交或纏繞在一起。

你的風箏現在可以飛行了。請細閱本手冊中有關安全的部分及確保你在水下前已熟悉所有情況。微調風箏提示位於本手冊「調校」項目下。



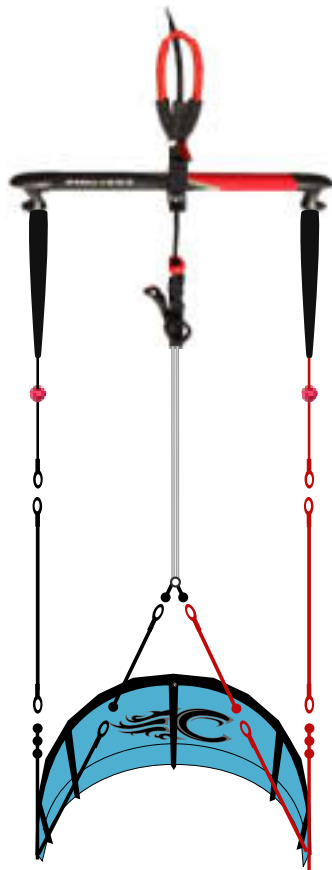
*圖例不按比例繪製

步驟 3 – 起動設定 - 逆風

這是自行起動的必然設定。

1. 將操控桿放在風箏 30 米的逆風處。前緣會面向操控桿及迎風。翼 □ 梢會背離操控桿。操控桿應正面朝上。
2. 沿著轉向 [外] 線走，使它們在地上互相平行地相距 4 英尺靠近風箏 (緊記：Red-S 線在左，Black-S 線在右)。
3. 將各轉向線放遠一些，使風箏能平放在它們中間。
4. 沿著卸風 [中] 線走，把它們相互平行地置於轉向線之間。全部 4 條 □ 線應以以下方式排列 (由左至右)：Red-S 紅線，Red-S 白線，Black-S 白線，Black-S 黑線。它們不應相交或纏繞在一起。
5. 把風箏放在卸風線之上，令翼梢指向順風處及接近轉向線的末端。
6. 確保風箏仍然以沙或沙袋固定。
7. 從風箏的外側開始，把轉向線接上位於風箏翼梢上相應的後繫帶 (緊記：紅對紅;黑對黑)。把轉向線接上繫帶上中間的繩結。
8. 從風箏的內側開始，把卸風線接上位於風箏翼梢上相應的前繫帶 (緊記：紅對紅;黑對黑)。

你的風箏現在可以飛行了。請細閱本手冊中有關安全的部分及確保你在水下前已熟悉所有情況。微調風箏提示位於本手冊「調校」項目下。



*圖例不按比例繪製

調校風箏提示

要令你的 **NITRO**, **CO2** 和 **ACCESS** 風箏有最好的表現，適度調校是不可缺少的。已適度調校的風箏能增加其效率、速度及正確停止驅動的能力。以下指引有助你調校出適合自己衝浪風格的風箏。

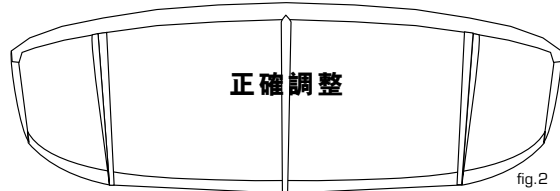
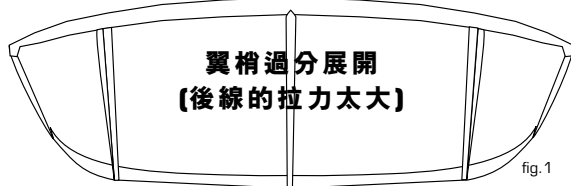
1. 所有型號都有一個由轉向 [後] 線和卸風 [前] 線造成正確拉力所達至的「甜點」。你可透過微微調整中心線調節帶 [CAS] 來微調風箏。

2. 請勿「過分展開」風箏。你的首要目標是設定風箏的最大動力點。而這動力點應同時能令風箏有效地在空中飛行。「調節風箏的展開度」是透過拉緊轉向 [後] 線來使風箏達至更大動力和更快轉向。但是它也有邊際效用遞減點。過大的後線拉力會令風箏飛行緩慢及不能令它飛到風力窗的邊緣。

3. 當風箏正在你頭頂飛行時，鉤上配接環和充分展開 [驅動] 風箏。現觀察翼梢的角度與其他已充氣支架的關係。當翼梢平行於已充氣支架及轉向 [後] 線拉緊時 [圖1]，便是一普遍的協調點。如翼梢在前緣向外逐漸展開，風箏便是過分展開。[圖2]

4. 透過拉下 CAS 來停止風箏的動力，直到所需效果達至為止。你拉得 CAS 愈多，風箏的動力便會愈少。緊記你仍能透過 Powerlock 配接環來停止風箏的動力，因此別用 CAS 卸得太多動力。要增加動力，請拉下 CAS 上的膠環。

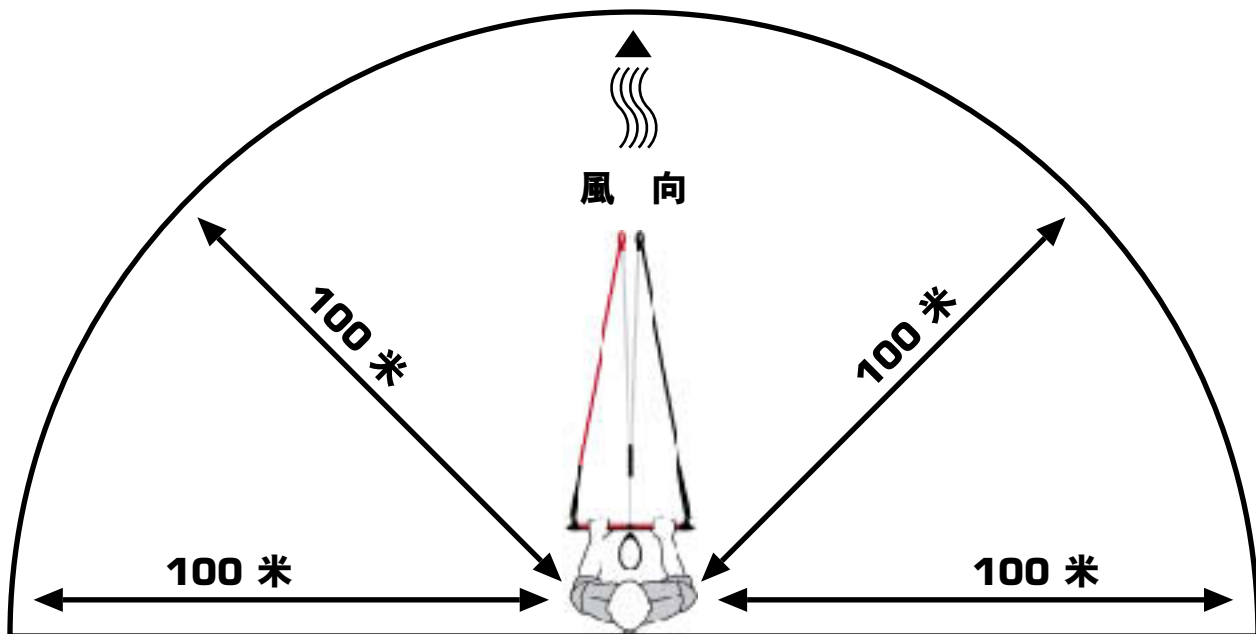
從玩家角度望的風箏圖。
玩家直往上望所看到
風箏在中性位置的情況。



風箏衝浪活動的基本知識

操作範圍

以下是玩家每側 100 米範圍及其順風處。如你與其他人或障礙物沒有這安全距離，請勿起動風箏。



風箏衝浪活動的基本知識

風箏位置、區域與動力

中性位置

這位置剛剛處於玩家頭頂的空中。如果玩家把操控桿保持穩定及與其肩膀平行，風箏自然會「停泊」在這位置。這位置的風箏是最穩定及具最少牽引力的。如風箏在中性位置迎風飄動時，它會稍稍順風地移離玩家。如在穩定狀態下遇到陣風，它會拉及飛回中性位置。中性位置也能讓你將風箏「停泊」下來休息、擺動滑浪板等等。風箏在這位置時仍有動力，因此請緊記，雖然它是相對地穩定，但是它也能拉動你。這是正在學習的玩家最安全的風箏放置位置。

中性區域

這面積包括中性位置及玩家左右兩側的面積。它包括在飛行時最逆風或向風的位置。當風箏飛到這裡，風箏擁有最少的動力或牽引力。這是其中一個飛行風箏時較安全的區域。

動力區域

這面積位於駕駛者的前方及兩側，但不包括中性位置和中性區域。這位置的風箏具最大的動力及牽引力。當在這區域飛行時，風箏可能變得強而有力及危險。因此，當你正在學習使用時應避免將風箏飛到這區域。

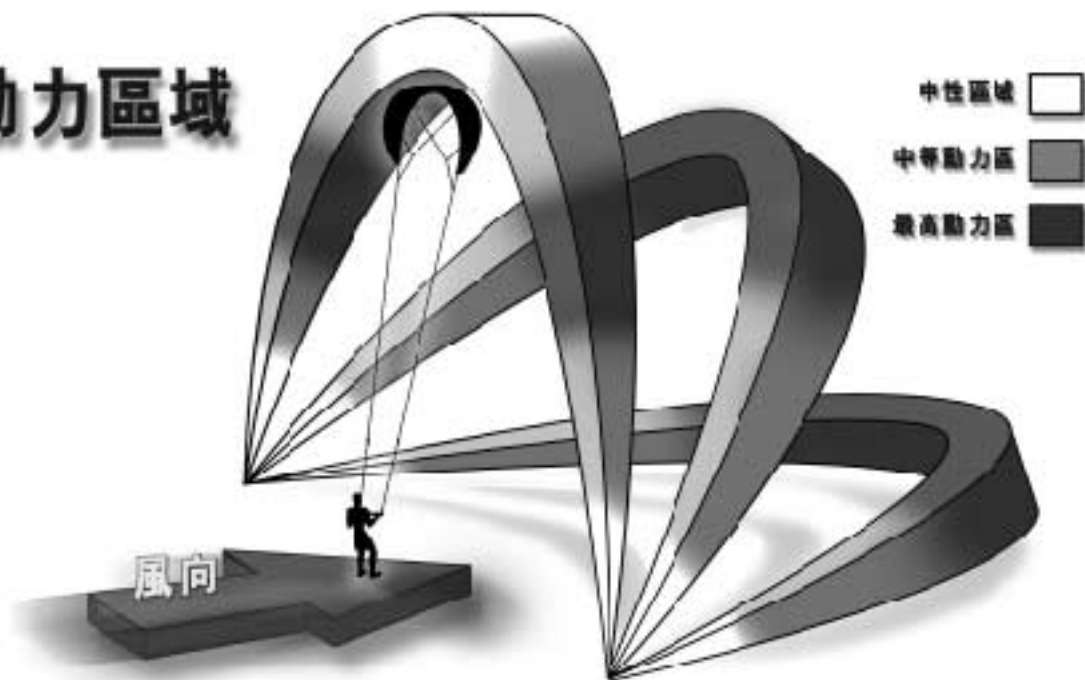
產生動力

使風箏產生動力的其中一個方法是將風箏在空中由低處轉向高處或由高處轉向低處。風箏在空中的移動產生了上升力，即產生動力。緊記這點，尤其當你正在學習使用風箏時。當風箏由低處位置爬升到中性位置時，風箏會產生動力及增加速度，因此你要為此作準備。當風箏動力不足時，你可用此風箏特性來助你增加動力和速度來滑行。

風箏衝浪活動的基本知識

風箏衝浪位置、區域與動力

動力區域



轉向、起動與著陸

轉向

重點提示

- 當你在陸上練習轉向時，請緊記風箏有極端的動力。請為此作準備及小心安全。
- 當你首次學習使用風箏，請務必時刻留意你的風箏。
- 請慢慢地轉向。請勿突如其來地移動操控桿。
- 留意風箏的動力。
- 請勿將操控桿像汽車方向盤一樣轉動。這不能把風箏轉向。這樣做實際上可能導致風箏失控。

將風箏轉向左

- 1) 雙手持桿，雙肩分開。
- 2) 眼望風箏，稍稍用左手將
□ 操控桿朝自己方向拉。
- 3) 這會使你的左臂屈曲，右臂伸展。
- 4) 慢慢地拉。你拉得愈快，風箏便會轉得愈
□ 快，風箏產生的動力也會愈大。
- 5) 一旦風箏開始轉向，它會繼續轉左，直至
□ 你叫它停為止。
- 6) 準備隨時把風箏轉回中性位置。



將風箏轉向右

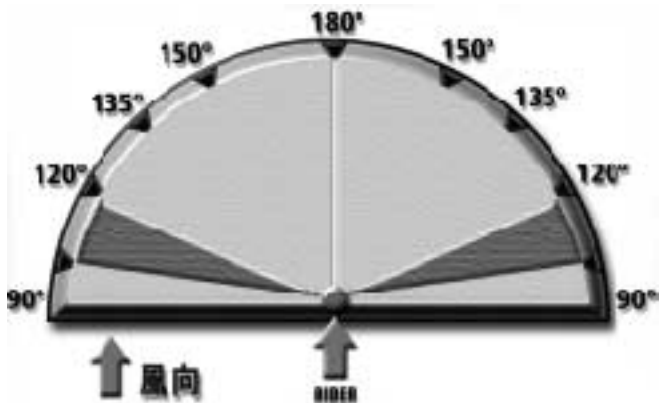
- 1) 雙手持桿，雙肩分開。
- 2) 眼望風箏，稍稍用右手將
□ 操控桿朝自己方向拉。
- 3) 這會使你的右臂屈曲，左臂伸展。
- 4) 慢慢地拉。你拉得愈快，風箏便會轉得愈
□ 快，風箏產生的動力也會愈大。
- 5) 一旦風箏開始轉向，它會繼續轉右，直至
□ 你叫它停為止。
- 6) 準備隨時轉向。



轉向、起動與著陸

預先計劃起動

- 選擇—你可以有左右兩側 100 米空間的
 順風處。
- 在此設置你的裝備，目的是令風箏位於你
 計劃起動地方的順風處。但最重要的是，
 令它位於離風的角度。
- 請勿在直接當風的順風處起動風箏。如這
 樣做時，風箏的驅動力會太大。這不但對
 你自己構成危險，而且也會威脅你周邊人
 士的生命安全。
- 基本上，如你直接呈 180 度背風，你須
 於離風 100 度設置風箏，不論是在你的左或右。



- 起動時，當你的風箏愈置於風中，它需要爬升的動力便會愈小，你的起動便會愈安全。
- 你的同伴會站在風箏旁，而你則會站於離他 30 米的操控桿處。
- 確保你與氣流呈一角度緩慢地及安全地起動風箏，請勿於直接當風的順風處起動風箏。

轉向、起動與著陸

同伴協助起動

1. 在起動之前，請重新令自己熟悉 RECON 和 QR 系統，以防你需要使用它們。請確保它們設置正確。
2. 接著，仔細地檢查飛行線、裝備及起動和著陸點。如所有準備就緒，你現在已準備好起動風箏了。
3. 在起動前，準備清楚界定的釋放訊號，而你和同伴都應同時知道。
4. 接著，如你使用直接連繫索帶系統，請把它接上 [見 D.C. 索帶的附件]。如非使用它，請即直接進入步驟 5。
5. 請你的同伴站於離風 100 度伴著風箏。
6. 你的同伴應手持風箏前緣的中間位置，前緣應垂直及面向風。
7. 你的同伴應站於風箏的背後，而非風箏的側面或前面。
8. 另外，你的同伴不應觸摸繫帶或飛行線。
9. 雙手持操控桿置於胸前，向後走幾步來消減飛行線的鬆弛部份。
10. 如你使用直接連繫索帶，起動時請勿鉤上配接環。如非使用它，請鉤上配接環，但準備隨時在有需要時拉下 RECON 系統或使用配接環上的 QRS。
11. 向你的同伴打信號，要求他放開風箏。要令同伴放手給你轉動風箏是十分重要的。
12. 你的同伴不應把風箏拋上半空。在起動前請這樣指示他。如風箏被拋上半空，這會妨礙其正常起動。當風箏被拋起後，它可能突如其來和強力地起動，也可能完全不起動。這種起動十分危險。
13. 當你的同伴放開風箏後，著他迎風地離開你的起動範圍。
14. 慢慢地把風箏弄上中性位置。要這樣請慢慢地朝自己方向拉下在接上風箏高面那邊的操控桿。請勿作出突如其來的動作。你把風箏轉向到中性位置時轉得愈慢，你的安全性和對風箏的控制程度便會愈高和愈大。
15. 當您的風箏位於中性位置及你在背風的狀態下，慢慢地走到水面的邊緣。請也常常檢視風箏，你應該務必知道風箏正在發生什麼事。
16. 如起動過程中有任何出錯，你應隨時準備先使用 RECON 系統，其後才利用 QRS。警告：當起動時愈大風，所有事都會愈快發生。因此，慢慢地，安全地起動風箏是十分重要的。

轉向、起動與著陸

自行起動

1. 首先，設風箏面向下，前緣迎風，離風呈 100°— 110° 度角。
2. 以沙或沙袋固定風箏。請勿使用鋒利或磨損性的物件固定風箏。
3. 接著，把風箏的線取出及放在你將要起動風箏之處。
4. 起動前，請重新令自己熟悉使用 RECON 和 QR 系統的程序，以
 防你需要使用它們。確保它們設置正確。
5. 接著，仔細地檢查飛行線、裝備及起動和著陸點。如所有準備
 就緒，你現在已準備好起動風箏。
6. 再檢查以確保全部線已正確地連上及沒有線相交和纏繞在一起。
7. 當你已仔細地檢查全部線、裝備及起動和著陸點，你現在已隨
 時可設置風箏準備自行起動。將風箏翻側，前緣迎風。(圖1)
8. 將底翼梢(最近地面的翼梢)摺上風箏。請於第一支架處摺上。
(圖2)
9. 以沙或沙袋重重壓下這翼梢。(圖3)
10. 確保飛行線及繫帶沒有被阻礙及它們不會在自行起動時絆到支
 架。
11. 迅速走回操控桿處，逆風而行，避免觸及風箏的線。
12. 如你使用 ByPass™ 索帶，請現在把它接上。如非使用 ByPass™
 索帶，直接進入步驟 13。
13. 如你使用 ByPass™ 索帶，請勿鉤上配接環。如非使用它，請鉤
 上卸風配接環，但準備隨時在有需要時拉下 RECON 釋放系統或
 使用配接環上的 QRS。



轉向、起動與著陸

自行起動 (續)

14. 雙手持操控桿置於胸前，向後走幾步來消減飛行線的鬆弛部份。
15. 這會移走置於翼梢上的沙或沙袋。(圖1)
16. 當你向後走幾步及將風箏轉向上天空時，它會被風填滿和開始上升。(圖2)
17. 透過朝自己方向拉下在接上風箏高面那邊的操控桿，慢慢地把風箏弄上天空。請勿作出突如其來的動作。你把風箏轉向到中性位置時轉得愈慢，你的安全性和對風箏的控制程度便會愈高和愈大。(圖3)
18. 繼續慢慢地將風箏轉向中性位置。
19. 當您的風箏位於中性位置及你在背風的狀態下，慢慢地走到水面的邊緣。請也常常檢視風箏，你應該務必知道風箏正在發生什麼事。
20. 如起動過程中有任何出錯，你應隨時準備先使 RECON 系統，其後才利用 QRS。

警告：當起動時愈大風，所有事都會愈快發生。因此，慢慢地，安全地起動風箏是十分重要的。

請勿設置風箏在自行起動狀態後才取出飛行線。確保你在設置風箏於自行起動狀態之前已正確地將線擺放出來，因為風箏可能在你取出線時意外起動。

提示：特別注意避免使 RECON 拉力裝置充滿沙粒或殘餘物，以免影響其正常操作。



轉向、起動與著陸

向同伴著陸

1. 在起動之前，確保你的同伴知道怎樣正確地協助你著陸。
2. 另外，你應務必在起動前決定足夠的著陸點。
3. 完成了以上所述後，請確保當你向岸著陸時，你的著陸點仍然是安全、不擠擁和不受阻的。
4. 請勿在其他人之間、之上或附近著陸，尤其是當他們在你的順風處。著陸點應沒有人群、寵物、電纜、樹木及其他障礙物。
5. 當你移近岸邊時，保持風箏於近水面較低位置，即在風力窗的邊緣。
6. 在最後一段距離，放下 [或步離] 你的滑浪板，把自己拉回岸上。請勿快速地衝向海岸線。
7. 慢慢地將風箏在風中轉向，朝向你的同伴。
8. 當你的同伴靠近風箏時，他應在你風箏的向風面。
9. 當風箏快要觸到地面時，你的同伴應抓緊風箏前緣支架的中間位置。他應在起動風箏時抓著同一位置。
10. 你的同伴不應抓緊繫帶或飛行線。
11. 你的同伴應避免抓緊風箏的翼梢或後緣。這樣做常會導致它快速翻轉或旋轉；風箏也會難以控制。
12. 當你的同伴抓緊了前緣後，他應將風箏帶離海面的邊緣。
13. 你的同伴這時可繼續手持風箏或將其反轉，支架向下，前緣迎風及以沙或沙袋固定。
14. 在陸上，固定了風箏後，你可以收起全部線。

轉向、起動與著陸

重新起動

重要告示

風箏能夠在水面重新起動，最重要的元素是支架及前緣已適當地充氣。請確保在下水前，風箏支架已適當地充氣。

1. 當風箏掉落水面時，請注意它會自行重新
 起動，尤其是在你不認為這會發生的時候。
 因此，請為此作出準備。
2. 如風箏面向下掉落水面時，即前緣及支架
 面向水面，你必須把它轉側。
3. 你會在每條後 [轉向] 牽引線上找到附帶的
 球形把手。它會協助你重新起動風箏。
4. 伸手抓著其中一條後牽引線，朝著自己方
 向拉下球形把手和牽引線。請猛烈地拉下
 把手，使 RECON 插塞從 RECON 拉力裝置
 (RTF) 中彈出。在這牽引線上維持固定的拉
 力。備註：請不要以牽引線裹著自己的手
 或讓身體與它纏在一起。
5. 當插塞彈出後，風箏後緣便會收縮。風箏
 很快便會翻轉至側面。
6. 當在側面時，風箏會開始移向風力窗的邊
 緣。你可能要有技巧地將它弄到風力窗的
 邊緣;你可以繼續手持同一牽引線，直至你
 感覺風箏有意重新起動為止。
7. 有時候，尤其是在微風時，你必須耐心等待
 風箏自動進入風力窗的邊緣。請勿不耐
 煩地拉下操控桿的兩邊。這只會打亂風箏
 原有的進度。請繼續讓它留在原定那邊。
8. 當風箏隨時可以重新起動時，釋放該牽引
 線及將風箏弄上天空。慢慢地使風箏飛進
 風力區的中性位置和水平地穩定操控桿。
9. 一旦你重新開始滑浪，飛行線上的拉力會
 將 RECON 插塞重設在風箏翼梢上的 RTF 內。

維修風箏編織物維修

風箏編織物維修

重大磨損

如風箏編織物有重大磨損，請詢問代理那裡有聲譽良好的維修工場。

輕微磨損

如風箏編織物有輕微磨損，你可用風箏維修膠布維修。風箏已附上黏性的風箏維修物料。

1. 清潔及拭乾風箏。
2. 把風箏攤平放於一乾淨，乾燥及平滑的表面。
3. 剪下兩塊相同尺寸的維修膠布，確保每塊都能足夠地覆蓋整個磨損部份。
4. 小心翼翼地將一塊維修膠布蓋上磨損部份的一面。輕柔地在膠布上順暢地揉，令膠布黏上磨損部份。
5. 以同一手法，接著將第二塊膠布蓋上磨損部份的另一面。
6. 確保膠布是黏得牢固的。

維修維修支架及前緣氣囊

注意事項

- 在嘗試維修風箏其中一個氣囊前，請確保風箏乾淨及乾燥。請務必使風箏的泵、閥和氣囊沒有
 沙、水或其他污物。
- 確保氣囊已放氣。
- 避免在沙灘或骯髒、多塵和當風的地方維修風箏。最好是在一離風的乾淨乾燥地點上，被草覆
 蓋著的地方是一理想地點。
- 在你開始維修氣囊之前，你需要一套飛行線及一氣囊維修工具包 [隨風箏附上]。

維修維修支架及前緣氣囊

維修支架氣囊

1. 首先，把風箏攤平，支架面向上。
2. 打開受損支架底部的魔術貼。這會打開支架的套管及讓你接觸到內在的氣囊。(圖1)
3. 接著，把閥塞和魔術貼分開，為的是將閥門脫離支架套管。這會基本上使氣囊脫離套管。請妥善保存閥塞。
4. 把閥門四周用一條飛行線縛好，再圍著閥門好好索緊飛行線。請勿打結穿過閥門上的孔，否則便會使它損壞。
5. 輕輕地把閥門插進支架套管。
6. 往套管的底部，輕輕地把氣囊從套管拉出來，讓飛行線繼續貫穿套管。這樣會令你能輕易地把已修好的氣囊放回原處。(圖2)
7. 替氣囊充氣及蓋上閥塞以保存空氣。請勿過度充氣。
8. 把氣囊放進水中以尋找破孔。載滿水的浴缸或大面積的洗滌槽是最好的容器。
9. 尋找氣泡以找出破孔。
10. 當你找出漏隙，拭乾該處後以一圓形圈畫記號。標記筆最合此用。(圖3)
11. 以軟毛巾拭乾及清潔氣囊的其餘部分。
12. 請再次替氣囊放氣。



維修維修支架及前緣氣囊

維修支架氣囊 (續)

13. 決定使用膠水或氣囊維修工具包內提供的補塊。
14. 如破孔在縫上，你便需要用膠水。
15. 如破孔在氣囊上的平坦位置上，除去其中一個補塊背後的物料並蓋上破孔按下黏上氣囊。
16. 把氣囊閒置一旁大約 20 分鐘待乾。
17. 再次替氣囊充氣及檢查確保它現在已充滿氣。
18. 如你已修補了氣囊上的破孔，在整個氣囊上蓋上一層爽身粉來協助它重新插回套管。
19. 再次放氣。
20. 把飛行線由支架的末端縛到閘上。
21. 把氣囊平放在支架的末端，你便能夠把它塞回套管內。
22. 輕輕地把閘塞進，然後接著是氣囊的其他部分。
23. 由套管的閘口外把飛行線由套管拉出，同時這亦會令氣囊拉回原位。
24. 當氣囊重置後，把閘拉回套管的孔內及從套管底部移走飛行線。
25. 重新接上套管底部末端的魔術貼。(圖4)
26. 重新接上閘塞。
27. 部分地替支架充氣，以確保氣囊能合適地置進套管內全部角落。
28. 完全地替支架充氣。如你想收起風箏的話，請替它放氣。



維修前緣氣囊

1. 首先，把風箏攤平，支架面向上。
2. 你會發現於前緣 (LE) 的兩末端及中間都有拉鍊。將三者全拉開，這會打開支架的套管及讓你觸到氣囊。(圖1,2)
3. 把前緣和 Airlock 充氣閥組合分開。
 - 小心翼翼地從氣囊移開護圈。請妥善保存組合。(圖3,4,5)
4. 接著，把閥塞和魔術貼分開，為的是將閥門脫離支架套管。這會基本上使氣囊脫離套管。請妥善保存閥塞。
5. 下一步，你需要兩條飛行線。由前緣其中一端開始，把氣囊近翼梢末端處四周用一條飛行線縛好，再圍著它好好索緊飛行線。以同一程序來處理另一邊氣囊近翼梢末端處。(圖6)
6. 接著，輕輕地把閥門推進支架套管。
7. 現在，透過近前緣閥門的拉鏈口袋接觸緣氣囊。(圖7)
8. 輕輕地把每一邊的氣囊從套管拉出來。讓飛行線繼續貫穿兩邊的套管。這樣會令你能輕易地把已修好的氣囊逐一放回原處。
9. 替氣囊充氣及蓋上兩邊的閥塞以保存空氣。請勿過度充氣。
10. 把氣囊放進水中以尋找破孔。載滿水的浴缸或大面積的洗滌槽是最好的容器。
 - 你需要逐一地把一部分的氣囊放進水中以尋找破孔。尋找氣泡以找出破孔。
11. 當你找出漏隙，拭乾該處後以一圓形圈畫記號。標記筆最合此用。(圖8)
12. 以軟毛巾拭乾及清潔氣囊的其餘部分。
13. 請再次替氣囊放氣。



維修前緣氣囊 (續)

14. 決定使用膠水或氣囊維修工具包內提供的補塊。
15. 如破孔在縫上，你便需要用膠水。
16. 如破孔在氣囊上的平坦位置上，除去其中一個補塊背後的物料並蓋上破孔按下黏上氣囊。
17. 把氣囊閒置一旁大約 20 分鐘待乾。
18. 再次替氣囊充氣及檢查確保它現在已充滿氣。
19. 再次放氣。
20. 把每條飛行線縛上相應的氣囊末端處。
21. 把氣囊平放在近中心口袋位置及像手風琴般摺上，你便能將其每邊末端塞回套管內。
22. 由其中一端開始，逐一把氣囊塞回口袋。
23. 走到前緣其中的一端處，同時手持套管末端及輕輕地拉下飛行線。慢慢地把氣囊塞回該端的套管。
24. 接著跟隨同一指示來處理氣囊的另一端，直至閘門被置近孔口及氣囊被完全地插入為止。
25. 由於拉鍊口袋不是在 LE 支架的最末端，你需要把氣囊末端處縮攏起來塞入相應的翼梢。(圖1)
26. 當氣囊重置後，把閘拉回套管的孔內。(圖2)
27. 接著，把標準閘放回原位及把閘塞放回魔術貼內。(圖3)
28. 確保拉鍊沒有卡住內在氣囊，把全部三個拉鍊口袋閉上。
29. 重新接上 Airlock 充氣閘組合。
30. 部分地替前緣充氣，以確保氣囊能合適地置進套管內全部角落。
31. 完全地替前緣充氣。如你想收起風箏的話，請替它放氣。



沙灘禮儀

以下是一些當與人分享沙灘及海面時需注意的基本事項：

安全

- 跟隨本手冊所列的安全指示。
- 跟隨有關沙灘張貼的指示，規則和規例。
- 在新地點起動風箏前，查詢當地的風箏衝浪組織或商店。當地可能有沒有明示的規則和規例需要遵守。
- 利用你的安全常識。
- 除非事主同意，否則別碰別人的裝備。
 - 起別人的操控桿和風箏等可能擾亂了別人
 - 固有的設定習慣。
- 請務必使用沙或沙袋固定風箏。沒有人操作的風箏是十分危險的。
- 請勿長時間閒置已充氣的風箏，氣流可能
 - 轉向並使你的風箏飄動及飛走。

設定

- 請你在計劃即時使用風箏時才設置裝備。
 - 當風箏不使用時，請替其放氣及將它好好收藏。
- 在一空曠的地方設置風箏。
- 設置時請以利人利己的態度對待他人。
- 不用風箏時，請收纏起飛行線。
- 當你起動、著陸及使用時，請務必留意其他海灘或海面使用者。
 - 他海灘或海面使用者。
- 請保持忍讓、客氣及合作的態度。
- 請隨時準備向其他玩家提供協助。這些幫助可能比你預期中更快有回報。
 - 助可能比你預期中更快有回報。

風箏保養

由於風箏衝浪運動的性質極端極限，請在保養風箏及其有關索具時仔細留意。

為使用做準備

- 為了找出傘體、支架或 RECON 系統的刺破、
 - 撕裂和磨損，請頻繁地檢查器具。請同時
 - 檢查飛行線有否損耗和有多餘的結，因這
 - 些能減低飛行線的強度。
- 請勿在瀝青、水泥、沙礫或其他磨損性表
 - 面上裝配風箏，這會損壞器具。最理想是
 - 在沙或草上裝配風箏。保證書的保障並不
 - 包括因閣下在磨損性表面上裝配風箏而造
 - 成的損毀。
- 請勿在能撕裂傘體或刺破支架及前緣氣囊
 - 的地方裝配風箏。
- 注意不要把 RECON 系統或飛行線暴露於能
 - 使他們損耗的鋒利物件的威脅中。
- 設置風箏時，以沙或沙袋固定它。請勿使
 - 用能損壞風箏的岩石或其他鋒利或磨損性
 - 物件來固定風箏。

使用期間

- 請勿在沙灘上長時間閒置已充氣的風箏，
 - 氣流可能轉向並使你的風箏飄動及飛走。
- 請勿讓一已充氣的風箏 [已固定與否] 於任何
 - 長或短時間內直接暴露在風中。這會令後緣
 - 過度拍打，造成風箏的損害或使 RECON 系
 - 統亂作一團。如你一定要把風箏留在當風
 - 位置，請在每一支架相距之間及近後緣處
 - 置上充足的沙來減少或停止後緣拍打。另外，
 - 可以的話，請把風箏放在陰涼處。
- 請緊記當風箏閒置不用時，將 RECON 插塞
 - 重設在 RECON 拉力裝置 (RTF) 內。
- 請勿把風箏長時間暴露在陽光中，使用期
 - 間，選擇一陰涼處固定風箏。當不使用時，
 - 請予以收藏。

風箏保養 (續)

適當儲藏

- 建議在捲起收藏風箏前使用淡水沖洗及徹底拭乾。
- 切勿在風箏溼時捲它起來。
- 收藏風箏前，請除去沙粒或其他外物。
- 當風箏清潔乾燥時，把它收藏在提供的袋內及把袋存放在乾淨、乾燥及陰涼處。
- 請勿把重物放進存放風箏的袋裡，因為碳棒可能損毀。
- 請勿將以充氣的風箏放進車內或車架。將已充氣風箏暴露在極端溫差溫度下可能會損壞內在氣囊。
 囊。
- 請不時用清水清洗控制系統。請把整個系統 (連收纏在操控桿的線) 放進一桶清水待五分鐘。
 在收藏於一乾燥處前，請把它徹底弄乾。
- 當操控桿清潔乾燥時，把它收藏在提供的袋內及把袋存放在乾淨、乾燥及陰涼處。

風箏衝浪運動名詞

訓練風箏 — 供在陸地提供模擬風箏滑浪動態的風箏。這是一極好的指導和學習工具。請注意，風箏雖小，但它仍有動力。

充氣式風箏 — 這風箏配上充氣式管筒，能浮水及提高其水面重新起動性。

四線充氣式風箏 — 這風箏能在水上重新起動，配備了四條飛行線及充氣式管筒。它不常配備繫帶系統。

支架 — 風箏管筒的外層織物。它遮蔽收藏用來打氣支撐風箏的內在充氣式氣囊。

氣囊 — 風箏前緣及支架內的充氣式管筒。(試想想，單車也有外在的輪胎和內在的充氣管筒)。

RECON 保險索帶及重新起動系統 — Cabrinha 融合於 2004 系列風箏的專利系統。它既是獨特的保險索帶，也是重新起動系統。RECON 讓玩家透過啟動 RECON 快速釋放功能來立即停止風箏的動力。它也能協助更快的重新起動。

QRS 快速釋放安全裝置 — 駕駛者能在緊急情況下鬆開的控制系統上的連接點。QRS 保護索帶 (專利) 把玩家連上風箏，但卻能在緊急情況下脫離。

操控桿 — 操舵裝置。駕駛者以此為風箏轉向。

尖牙 — 金屬牙。能接合及鬆開在 Powerlock 控制系統上的卸風環。

繫帶 — 垂吊於風箏翼梢上的線。為了讓操控桿接上風箏，操控桿上的飛行線會接上繫帶。

牽引線 — 直接連接操控桿的線。為了讓飛行線接上操控桿，牽引線會連上飛行線。

協助重新起動的球形把手 — 在每一條轉向線上的塑膠球。這有助你在再起動風箏時緊握牽引線。

飛行線 — 描述風箏套裝內附的全部四條線。它們接上風箏上的繫帶和操控桿上的牽引線。它們通常有二十至三十米長。

風箏衝浪運動名詞【續】

轉向線 — 兩條外側的飛行線。它們連上風箏左右翼梢上的後緣繫帶。

卸風線 — 兩條中間的飛行線。它們連上風箏左右翼梢上的前緣繫帶。這些線有助減除風箏的動力。

保護帶 — 臨時連接玩家與操控桿保護帶線的設備。它會節省玩家的體力。即以體重及全身肌肉力量來吊上風箏。最常見的是保護腰帶（圍繞身軀）及座圍保護帶（圍繞腰和腿）。

風箏衝浪運動 — 用以描述在水上使用風箏驅動滑浪板的活動。

中性位置 — 這位置剛剛處於玩家頭頂的空中。如果玩家把操控桿保持穩定及與其肩膀平行，風箏自然會「停泊」在這位置。這位置的風箏是最穩定及具最少牽引力的。如風箏在中性位置迎風飄動時，它會稍稍順風地移離玩家。如在穩定狀態下遇到陣風，它會拉及飛回中性位置。中性位置也能讓你將風箏「停泊」下來休息、擺動滑浪板等等。風箏在這位置時仍有動力，因此請緊記，雖然它是相對地穩定，但是它

也能拉動你。這是正在學習的玩家最安全的風箏放置位置。

中性區域 — 這面積包括中性位置及玩家左右兩側的面積。它包括在飛行時最逆風或向風的位置。當風箏飛到這裡，風箏擁有最少的動力或牽引力。這是其中一個飛行風箏時較安全的區域。

動力區域 — 這面積位於駕駛者的前方及兩側，但不包括中性位置和中性區域。這位置的風箏具最大的動力及牽引力。當在這區域飛行時，風箏可能變得強而有力及危險。因此，當你正在學習使用時應避免將風箏飛到這區域。

起動 — 駕駛者把風箏將從同伴手中轉向天空的動作。

自行起動 — 沒有人協助的風箏起動技巧。通常是把翼梢以沙壓下，直至風箏可以起動為止。

重新起動 — 駕駛者把風箏從水面再次轉向天空的動作。

風箏衝浪運動名詞 (續)

BODY DRAGGING — 這是一教學的策略/步驟。駕駛者在水裡而不是在滑浪板上使用風箏。基本上，駕駛者在起動風箏後會走向水面及在水中拖行，以練習飛行、重新起動和自救技巧。

WATER STARTING — 駕駛者由水中站上滑浪板的動作。

改變帆向 — 駕駛者改變滑浪板方向的動作。駕駛者可從右舷搶風到左搶風調向，反之亦然。

PLANING — 駕駛者滑浪板擦過水面的時間點。

著陸 — 駕駛者把風箏從天空轉向岸上同伴手中的動作。

動力過大 — 風箏的動力過大，令駕駛者不能不駕馭風箏的情況。這包括其能力水平、體重、力量和/或風力情況。

動力不足 — 風箏的動力不足，令駕駛者不能有效地使它飛行的情況。這包括其能力水平、體重、力量和/或風力情況。

REACH — 根據風向決定的方向。通常離風90-160度。

LULL — 用作形容風在減弱狀態時的名詞。它也用作形容風箏在完全失去動力時的狀態。

LUFF — 用作形容風箏在 LULL 狀態時的名詞。

與風有關的名詞

SIDESHORE — 描述與海岸線平行地由左或右吹起的風。這是風箏衝浪時最理想的風向。

ONSHORE — 描述直接或接近直接地由海洋吹向陸地的風。當你在水上或近海的地方處於這情況時，請萬分小心地操作風箏。

SIDE ONSHORE — 描述從左或右由海洋吹向陸地的風。這是向岸風與橫側風的結合。當你在水上或近海的地方處於這情況時，請萬分小心地操作風箏。

OFFSHORE — 描述直接或接近直接地由岸上吹向海洋的風。請勿在此情況下在水上或近海的地方操作風箏。

SIDE OFFSHORE — 描述從左或右由岸上吹向海洋的風。這是離岸風與橫側風的結合。請勿在此情況下在水上或近海的地方操作風箏。

GUSTY WIND — 描述不連貫及風力變化反常的風。

DOWNWIND — 風吹向的方向。

UPWIND — 迎向風吹向的方向。

LEEWARD — 玩家的順風處。

WINDWARD — 玩家的向風處。

KNOTS — 以海里量度速度的單位。

1 knot = 1 海里每小時

1 knot = 1.15 英里每小時

1 knot = 1.85 公里每小時

MPH — 英里每小時。量度速度的單位。

1 mph = 1.6 公里每小時

BEAUFORT SCALE — 基於風對自然環境造成的影響來估計風力的系統。[例：海浪和煙霧等的行為。] 這風級表不使用工具來測量風力 [由0 = 風平浪靜至12 = 颶風風力]。

[只適用於香港及中國內地客戶]

1. 本保養證內容應以英文版為準。
2. 如要作出保養要求，請一併出示：
 - 2.1 經銷商號發票；
 - 2.2 保養證；
 - 2.3 產品編號；
 - 2.4 證明有關損毀的相片/圖片；及
 - 2.5 填妥的保養索償申請書。

CABRINHA LIMITED 保養證

(Cabrinha is a division of Neil Pryde Ltd.)

Every Cabrinha product is subjected to rigid pre-sales quality control tests and is backed by our comprehensive warranty policy below.

WHAT THIS WARRANTY COVERS:

General

Neil Pryde Ltd. ("Cabrinha") warrants this Product to be free of major defects in materials and workmanship when this Product is used for ordinary recreational activities by the original purchaser for a period of 90 Days from the original date of purchase (as evidenced by the relevant purchase receipt) subject to the following terms and conditions.

Specific product warranties

This Warranty is valid only when the warranty card accompanying this Product is properly filled out and returned to Cabrinha within seven (7) days from the original date of purchase.

Important Notice: This Product is designed for, and is intended to be used by ordinary purchaser for recreational purpose or use only. This Product is not designed for commercial use where it is subject to continuous or high volume repetitive usage over an extended period of time.

What This Warranty Does Not Cover

This Warranty does not cover the following:

- Costs of return shipments to Cabrinha.
- Damage caused by alterations, modifications or

changes not authorized or approved by Cabrinha in writing, or due to service and/or repairs done by anyone other than Cabrinha or an Cabrinha authorized repair facility, or due to accident, abuse, misuse or improper use, neglect, or failure to perform normal maintenance in accordance with the instructions set out below or in the user's guide accompanying this Product.

- Damage caused by extended or excessive exposure to sunlight (or ultra-violet radiation), improper handling or storage, or failure to follow instructions provided with this Product;
- Damage caused by anything other than defects in materials or workmanship.
- This Product when being used in commercial, rental, teaching or instructional programs or activities, or in competition of any kind.
- This Product when being classified as second-hand.
- Consequential and incidental damages or expenses, including damages to property or for personal injury; and
- Damage caused by any use of this Product as a toy.
- Normal wear and tear, including scratches and fading.
- Damage caused by the use of this Product in waves or shore break.
- Damage caused by the over-inflation of the bladders.
- Normal wear and tear, including scratches, punctures, rigging with components other than Cabrinha components.

HOW TO MAKE WARRANTY CLAIM

Cabrinha will make the final and conclusive determination in relation to each claim under this Warranty on a case-by-case basis, which may require inspection and/or photos of this Product, which clearly show the defect(s), if any. This information must be sent to the Cabrinha Distributor of this Product in your country, postage prepaid [or via your local authorized Cabrinha dealer]. This Product can be returned only if the Cabrinha distributor in advance of returning this Product gives a return authorization number (RA). The RA number must be clearly labeled on the outside of the package, failing which such package will be refused. Any product must be shipped CLEAN and DRY.

If this Product is considered to be defective by Cabrinha, this Warranty covers the repair or replacement (by the same or similar model) or refund of all or part of the purchase price of this Product only (which alternative and/or the appropriate amount, if any, shall be decided by Cabrinha at its sole and absolute discretion). Cabrinha will not be responsible for any costs, losses, or damages incurred as a result of loss of use of this Product.

THE ORIGINAL PURCHASE RECEIPT MUST ACCOMPANY ALL WARRANTY CLAIMS. THE NAME OF THE RETAILER AND DATE OF PURCHASE MUST BE CLEAR AND ELIGIBLE ON SUCH RECEIPT.

WHAT TO DO TO KEEP THIS WARRANTY IN EFFECT

This Warranty is voided if any unauthorized repair, change, alteration or modification has been made to any part of this Product. The warranty for any repaired or replacement product (as the case may be) is good from the date of the original

purchase only.

There are no warranties, which extend beyond the warranty specified herein.

ADDITIONAL RIGHTS

This Warranty does not affect, and is in addition to, any statutory rights that you may have under or by virtue of any applicable law.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICES

To obtain warranty service of this Product, or if you have any questions about any products of Cabrinha or their respective user's instructions, please contact:

For Information e-mail: support@cabrinhakites.com or your local Cabrinha Distributor. (for a complete list of distributors, visit www.CabrinhaKites.com)

WARNING

IT IS THE USER'S RESPONSIBILITY TO CAREFULLY READ THE ATTACHED USER'S GUIDE AND INSTRUCT ALL USERS ON THE PROPER USAGE AND MAINTENANCE OF THIS PRODUCT.

For USA purchasers only:

All warranties implied by State law, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are hereby limited to the duration of this Warranty. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the foregoing limitation may not apply to you. With the exception of any warranties implied by State law (as hereby limited), this Warranty is exclusive and in lieu of all other warranties, guarantees, agreements and similar obligations of manufacturer or reseller. This Warranty gives you specific legal rights, which vary from State to State.